



**CUMPLE LO ORDENADO**

SEÑOR SUPERINTENDENTE DE MEDIO AMBIENTE  
CRISTIAN FRANZ THORUD

**Atención:** BERNARDITA VIDAL

PAULINA SANDOVAL VALDÉS, en representación, de CRIADEROS CHILE MINK LTDA., en procedimiento de medidas provisionales ordenadas en virtud de la Res. Ex. N° 462/2015, de fecha 10 de junio de 2015, Rol N° MP-013-2015, al señor Superintendente del Medio Ambiente, con respeto digo:

Que, la Resolución Exenta N° 934, de fecha 08 de octubre de 2015, señala en su resuelvo primero referido al primer otrosí de la presentación realizada por esta parte, con fecha 22 de septiembre de 2015, lo siguiente:

*“Atendido que se ha demostrado la imposibilidad de realizar las mediciones mediante laboratorios certificados que presenten los servicios de medición de Ph y humedad en el sustrato del biofiltro, tal como se acreditó con los antecedentes que se acompañan en el segundo otrosí de la presentación (presentación de fecha 22 de septiembre de 2015), y que se ha cumplido con las mediciones en los términos exigidos en la RCA N° 176/2014, se tendrá por cumplida la medida en los términos y por los medios de verificación ya expuestos, condicionado a que Criaderos Chilemink Ltda. entregue a esta Superintendencia, los antecedentes que acrediten la calibración de los equipos, en un plazo de 30 días corridos contados desde la notificación de la Resolución Exenta N° 934 de fecha 08 de octubre de 2015”.*

En consideración a lo resuelto, vengo en acompañar los antecedentes necesarios que permiten acreditar la calibración de los equipos utilizados por CRIADEROS CHILEMINK LTDA. para realizar las medición de Ph y humedad en el sustrato del biofiltro.

Dichos antecedentes se individualizan a continuación:

1. Certificado de Calibración SMQ – 89, de fecha 11 de noviembre de 2015, de la empresa Laboratorio Calibración Variables Químicas, que da cuenta de la calibración del equipo de medición de Ph “pHmetro”, marca Sanxin, modelo SX711, N° de serie IM2122140. Se adjunta fotografía del equipo.

2. Certificado Conformidad N° 1779, de fecha 19 de junio de 2015, de la empresa Veto y cía. Ltda., que da cuenta de la calibración del equipo de medición de humedad “HAY MOISTURE TERSTER”, marca DELMHORST, modelo F-2000, N° 34011. Se adjunta fotografías del equipo.

**POR TANTO**, y en virtud de lo ordenado mediante Resolución Exenta N° 934 de fecha 08 de octubre de 2015;

**Solicito al Sr. SUPERINTENDENTE DE MEDIO AMBIENTE**, tener por cumplido lo ordenado, y por acompañado los certificados de calibración de los equipos para realizar las mediciones de Ph y humedad en el sustrato del biofiltro.

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'J. Guadalupe', with a stylized flourish at the end.

# CERTIFICADO DE CALIBRACIÓN

## SMQ - 89

Solicitante: **CRIADEROS CHILE MINK LTDA**  
Dirección: San Francisco de Mostazal. Camino Fundo Peuco 3600-C

Orden de Trabajo 435123  
Fecha de Emisión 11-11-2015

División Metrología - Laboratorio de Calibración Variables Químicas - Santiago

### IDENTIFICACIÓN

Descripción : pHmetro  
Marca : Sanxin  
Modelo : SX711  
N° de serie : IM2122140  
Identificación cliente : S/I  
Rango de Calibración : 4,0-7,0-10,0  
Ubicación : CRIADEROS CHILE MINK LTDA

### CONDICIONES Y FECHA DE CALIBRACIÓN

Procedimiento : PCE 131/700 - 610  
Fecha de Calibración : **11-11-2015**  
Próxima Calibración : **N/A**  
Sello de Calibración : **284002**

### CONDICIONES AMBIENTALES

Lugar de Calibración : Laboratorio de Calibraciones Químicas  
Temperatura :  $15 \pm 5$  °C  
Humedad :  $50 \pm 20$  %HR

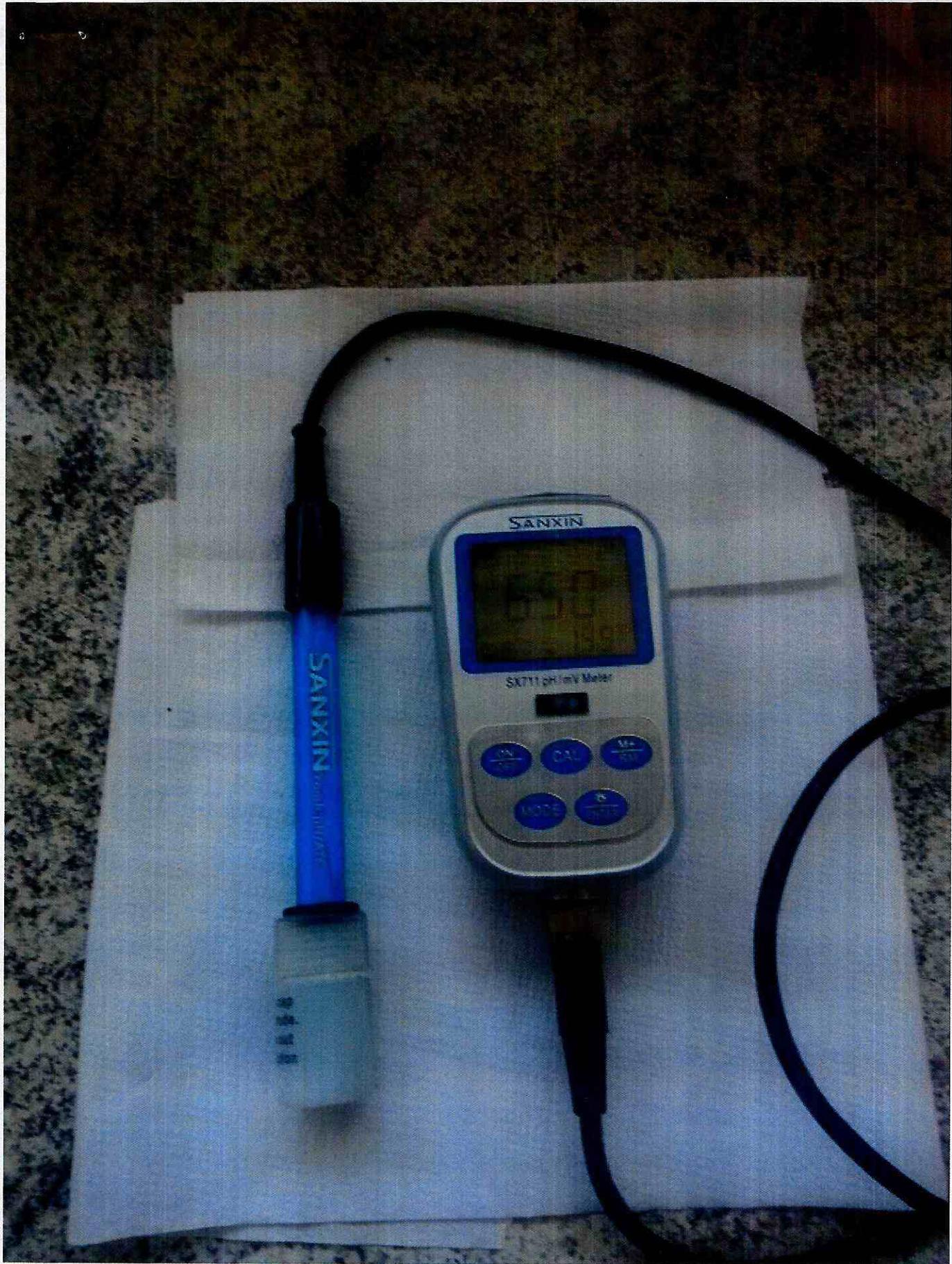
### TRAZABILIDAD DEL PATRON

Patrón utilizado : pH 4,00      pH 7,00      pH 10,00  
Certificado N° : HC54619475      HC44186639      HC55121700  
Trazabilidad : NIST      NIST      NIST

### RESULTADOS

| Unidad de lectura | Lectura Patrón | Lectura Instrumento | Error | Incertidumbre U ( k= 2 ) |
|-------------------|----------------|---------------------|-------|--------------------------|
| pH                | 4,01           | 4,00                | -0,01 | 0,02                     |
| pH                | 7,00           | 7,01                | 0,01  | 0,02                     |
| pH                | 10,01          | 10,01               | 0,00  | 0,03                     |

Ricardo Schroeder S.  
Supervisor Jefe  
Laboratorio Calibración Variables Químicas





VETO Y CIA. LTDA.  
SAN EUGENIO 567  
COD. POSTAL 7780008 - CASILLA 10289  
ÑUÑA - SANTIAGO - CHILE  
FONO 56(2)23554400 - FAX 56(2) 23554455  
[veto@veto.cl](mailto:veto@veto.cl) - [www.veto.cl](http://www.veto.cl)

## **CERTIFICADO CONFORMIDAD N°: 1779**

Santiago, 19 de noviembre de 2015

Razón Social : CRIADEROS CHILE MINK LTDA. Rut : 78.117.890-K  
Dirección : ASTABURUAGA 9151  
Comuna : LO ESPEJO Ciudad : Santiago  
Fono : 72-626082 Fax : -----  
e-mail : [eaguilera@chilemink.cl](mailto:eaguilera@chilemink.cl)

---

O/C N° : FECHA :  
FACTURA N° : 676196 FECHA : 19/06/15

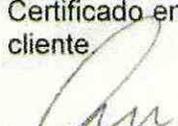
---

Certificamos que los productos suministrados con la orden y factura arriba mencionadas han sido revisados de acuerdo a nuestro Sistema de Gestión de Calidad basado en la norma ISO9001:2008.

Los productos fueron fabricados con materiales aceptados de acuerdo a exigentes estándares y han sido sometidos a control de calidad durante el proceso de recepción cumpliendo con las especificaciones técnicas indicadas en la versión de nuestras páginas de catálogo vigentes a la fecha de facturación.

| <u>Código</u> | <u>Cantidad</u> | <u>Ref.Import.</u> | <u>Pág.Catálogo</u> |
|---------------|-----------------|--------------------|---------------------|
| A6156008      | 1               | P/139              | 34.350              |

Certificado emitido con posterioridad a la fecha de facturación con datos proporcionados por el cliente

  
Servicio Atención  
A Clientes



**A6156008 P/139**

Humedad FORPAJE, con estuche B  
VETO Y CIA.

**DELMHORST**  
HAY MOISTURE TESTER  
F-2000   
34011  
TOWACO, NJ 07082 U.S.A.

  
**A6156008 P/130**  
Humedad FORRAJE, con estuche B  
VETO Y CIA.

EXPLORER

